

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2004/C 34/01	Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την πολιτική ενημέρωσης όσον αφορά την ΚΓΠ	1
2004/C 34/02	Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με τη διαχείριση κινδύνων στη γεωργία	2
2004/C 34/03	Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2003 — Στρατηγική για ένα Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης όσον αφορά τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία	3
	Επιτροπή	
2004/C 34/04	Ισοτιμίες του ευρώ	5
2004/C 34/05	Γνώμη της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων που προκύπτουν από τις μετατροπές στο Site-1 της Belgroprocess plc στο Βέλγιο, σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ	6
2004/C 34/06	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	7
2004/C 34/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (1)	9
2004/C 34/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της 12ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (1)	10
2004/C 34/09	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	11

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2004/C 34/10	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3341 — Koch/Invista) ⁽¹⁾	11
2004/C 34/11	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3314 — Air Liquide/Messer Targets) ⁽¹⁾	12
2004/C 34/12	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2768 — Generali/Banca Intesa/IV) ⁽¹⁾	13
<hr/>		
	<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση</i>	
2004/C 34/13	Πρωτοβουλία της Ιρλανδίας για την έκδοση πράξης του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Eurorol	14
2004/C 34/14	Πρωτοβουλία της Ιρλανδίας για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Eurorol	15
2004/C 34/15	Πρωτοβουλία της Ιρλανδίας για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Eurorol	16
2004/C 34/16	Πρωτοβουλία του Βασιλείου των Κάτω Χωρών για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση της διασυνοριακής εγκληματικότητα σχετικά με οχήματα	18

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με την πολιτική ενημέρωσης όσον αφορά την ΚΓΠ

(2004/C 34/01)

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 814/2000 αποτελεί πάγιο νομικό πλαίσιο για την εκτέλεση του ενημερωτικού έργου σχετικά με την ΚΓΠ,
- (2) ότι η εμπειρία των τριών τελευταίων ετών έχει να παρουσιάσει έναν θετικό συνολικά απολογισμό όσον αφορά την ποιότητα των χρηματοδοτούμενων και συγχρηματοδοτούμενων δράσεων καθώς και ότι μία μεταγενέστερη αξιολόγηση των επιπτώσεων των ειλημμένων μέτρων θα επιτρέψει να εκτιμηθεί ορθά η αξία της εφαρμοζόμενης πολιτικής,
- (3) ότι η εμπειρία δείχνει ότι δεν υπάρχει προς το παρόν κανένας λόγος να αλλάξουν οι δύο πυλώνες της ενημερωτικής πολιτικής, και συγκεκριμένα οι δράσεις που προτείνονται από τρίτους για συγχρηματοδότηση από το ΕΓΤΠΕ και οι δράσεις που αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής, οι οποίες χρηματοδοτούνται 100 % από το ΕΓΤΠΕ,
- (4) ότι τα διαθέσιμα χρηματικά ποσά δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πλήρως, ενώ ως βασικές αιτίες αυτής της μη άντλησης των πιστώσεων του προϋπολογισμού σημειώνονται οι πολύπλοκες διοικητικές διαδικασίες και το υπερβολικά περιορισμένο πεδίο εφαρμογής των δράσεων,
- (5) ότι πρέπει να συνεχιστούν οι προσπάθειες που έχουν αναληφθεί, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ των διαφόρων τύπων δικαιούχων οργανώσεων,
- (6) ότι πρέπει να ενισχυθεί ο διάλογος σχετικά με την ενημερωτική πολιτική μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών,
- (7) ότι πρέπει σύντομα η Επιτροπή να προβεί σε αξιολόγηση προκειμένου να εντοπιστούν τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν έτσι ώστε να βελτιωθεί, ενδεχομένως, η σχέση κόστους/αποτελέσματος του συστήματος.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΜΦΩΝΗΣΕ ΟΤΙ:

- τα κράτη μέλη παρέχουν στοιχεία, ιδίως όσα αφορούν την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών, προκειμένου να υπάρξει ευρύτερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων οικονομικών πόρων,
- είναι απαραίτητο να προχωρήσει η Επιτροπή στην προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των δράσεων ανάπτυξης της ενημερωτικής πολιτικής σχετικά με την ΚΓΠ και, ιδίως, για να προβλεφθεί, κατόπιν πρωτοβουλίας και για λογαριασμό της Επιτροπής, μία τεχνική βοήθεια για τη λειτουργία των επιδοτήσεων που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της Επιτροπής,
- οι χρηματοδοτούμενες από την Επιτροπή δράσεις θα πρέπει να οδηγούν στην καλύτερη στόχευση των ενισχύσεων καθώς και στη βελτίωση της σχέσης του συνολικού κόστους/οφέλους της ενημερωτικής πολιτικής.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με τη διαχείριση κινδύνων στη γεωργία

(2004/C 34/02)

Εκτιμώντας ότι:

Η μεταρρύθμιση της ΚΓΠ που αποφασίστηκε στο Λουξεμβούργο τον Ιούνιο του 2003 θα οδηγήσει σε ένα τροποποιημένο σύστημα στήριξης του γεωργικού εισοδήματος αποσυνδεδεμένο από την παραγωγή που θα πρέπει να εξασφαλίζει σταθερό εισόδημα στους γεωργούς. Εντούτοις, η γενική στρατηγική του βελτιωμένου προσανατολισμού του γεωργικού τομέα προς την αγορά, μαζί με τα επόμενα βήματα προς τη φιλελευθεροποίηση του γεωργικού εμπορίου, μπορεί να προκαλέσει αύξηση των κινδύνων σχετικά με τις τιμές.

Επιπλέον, η γεωργική παραγωγή είναι ιδιαίτερα τρωτή στους φυσικούς κινδύνους, είτε κλιματικών είτε σχετικών με την υγεία των ζώων, πράγμα που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την οικονομική βιωσιμότητα μιας γεωργικής εκμετάλλευσης.

Συνεπεία της οικονομικής ανάπτυξης και της αύξουσας ανησυχίας για ζητήματα περιβάλλοντος και ασφάλειας τροφίμων, η γεωργική δραστηριότητα στην ΕΕ αντιμετωπίζει πρόσθετες αβεβαιότητες που υπερβαίνουν τους παραδοσιακούς φυσικούς κινδύνους.

Η Επιτροπή παρουσίασε μια πρώτη ανάλυση των εργαλείων διαχείρισης κινδύνων για τη γεωργία της ΕΕ τον Ιανουάριο του 2001. Η ανάλυση αυτή συζητήθηκε, υπό τη σουηδική Προεδρία, από τις αρμόδιες υπηρεσίες του Συμβουλίου.

Τα συμπεράσματα της Προεδρίας σχετικά με τις γεωργικές ασφαλίσεις ως εργαλείο διαχείρισης των κινδύνων στη γεωργία και την κτηνοτροφία, βασισμένα σε υπόμνημα που υπέβαλε η ισπανική Προεδρία στις 18 Μαρτίου 2002, και η Διεθνής Διάσκεψη με θέμα «Οι γεωργικές ασφαλίσεις και η εγγύηση των εισοδημάτων» που διοργανώθηκε στη Μαδρίτη στις 13 και 14 Μαΐου 2002, εστιάζονται στο ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι γεωργικές ασφαλίσεις.

Η ελληνική Προεδρία υπέβαλε στο Συμβούλιο στις 7 Μαΐου 2003 υπόμνημα για τους φυσικούς κινδύνους και τις ασφαλίσεις στον γεωργικό τομέα, ενώ διοργανώθηκε στη Θεσσαλονίκη, στις 6 Ιουνίου 2003, σεμινάριο για την εξέταση των ενδεχόμενων αντιδράσεων στις φυσικές καταστροφές στο γεωργικό τομέα.

Στη δήλωσή της στα πρακτικά του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, όταν εγκρίθηκαν οι κανονισμοί μεταρρύθμισης της ΚΓΠ, η Επιτροπή ανήγγειλε την πρόθεσή της να εξετάσει ειδικά μέτρα για την αντιμετώπιση κινδύνων, κρίσεων και εθνικών καταστροφών στη γεωργία και να υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση, που θα συνοδεύεται από τις κατάλληλες προτάσεις, πριν το τέλος του 2004.

Το Συμβούλιο καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή:

- (1) να εξακολουθήσει να κατευθύνει τη συζήτηση για τα εργαλεία διαχείρισης κινδύνων στη γεωργία. Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων μεταξύ των κρατών μελών, η έκθεση της Επιτροπής που θα υποβληθεί στα τέλη του 2004 πρέπει να περιλαμβάνει έναν ενημερωμένο κατάλογο των διαφόρων εργαλείων διαχείρισης κινδύνων που είναι διαθέσιμα στα κράτη μέλη, τόσο στα 15 νυν μέλη όσο και στις προσχωρούσες χώρες,
- (2) να εξετάσει τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα των διαφόρων επιλογών για τη διαχείριση κινδύνων στα πλαίσια των Κοινών Οργανώσεων Αγοράς, και της νέας γενεάς προγραμματικών αγροτικής ανάπτυξης. Παρά την ίδια ευθύνη του γεωργικού τομέα, πιθανές πράξεις για την ενδεχόμενη αντικατάσταση των υφιστάμενων μέτρων πρέπει να ληφθούν υπόψη και να εξετασθούν υπό τις προϋποθέσεις ότι πρέπει να αποφεύγονται στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, να τηρούνται οι κανόνες του ΠΟΕ και η χρηματοδότηση τυχόν νέων μέτρων να είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες οικονομικές δεσμεύσεις,
- (3) να αξιολογήσει τις ευκαιρίες που παρέχουν οι κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στο γεωργικό τομέα για την ανάπτυξη εθνικών συστημάτων διαχείρισης κινδύνων σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και της κοινής αγοράς και, εάν είναι απαραίτητο, να προτείνει προσαρμογές.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2003

Στρατηγική για ένα Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης όσον αφορά τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία

(2004/C 34/03)

Τον Μάιο του 2001 πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη διάσκεψη με τίτλο «Βιολογικά Τρόφιμα και Βιολογική Γεωργία — προς μια εταιρική σχέση και κοινή δράση στην Ευρώπη» την οποία διοργάνωσε το δανικό Υπουργείο Γεωργίας. Η διάσκεψη αυτή αποτελούσε συνέχεια της διάσκεψης που είχε πραγματοποιηθεί το 1999 στην Αυστρία και είχε ως αντικείμενο την έναρξη εφαρμογής σχεδίου δράσης για την περαιτέρω ανάπτυξη της βιολογικής γεωργίας στην Ευρώπη. Το θέμα περιελήφθη στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου Γεωργίας της 19ης Ιουνίου 2001.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκτόνησε τον Δεκέμβριο του 2002 έγγραφο με ανάλυση των δυνατοτήτων ενός ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης όσον αφορά τα βιολογικά τρόφιμα και την βιολογική γεωργία (έγγρ. 15619/02 της 20ής Δεκεμβρίου 2002).

Κατά τις συνεδριάσεις που πραγματοποιήθηκαν στις Βρυξέλλες το 2003, τα κράτη μέλη χαιρέτισαν ομόφωνα την πρωτοβουλία της Επιτροπής και ζήτησαν να αρχίσουν οι εργασίες εκπόνησης του σχεδίου δράσης.

Κατά τη συνεδριάσή της στο Σάλτσμπουργκ τον Νοέμβριο 2003, η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη για την Αγροτική Ανάπτυξη τόνισε ότι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του γεωργικού τομέα μέσω της διαφοροποίησης, της καινοτομίας και των προϊόντων προστιθέμενης αξίας, λαμβάνοντας υπόψη την ποικιλομορφία του γεωργικού δυναμικού στις διάφορες αγροτικές περιοχές, αποτελεί βασικό στόχο.

Εκτιμώντας ότι:

απαιτείται να τυποποιηθούν οι πολυάριθμοι ορισμοί της «βιολογικής γεωργίας» που έχουν υιοθετήσει οργανισμοί όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση, τα Ηνωμένα Έθνη (FAO και Codex Alimentarius), μεμονωμένες χώρες και διεθνείς οργανώσεις [Διεθνής Ομοσπονδία Κινημάτων Βιολογικής Γεωργίας (IFOAM)]. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να καταβληθεί προσπάθεια για την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά ένα ενιαίο ορισμό,

απαιτείται η βιολογική γεωργία να καταστεί βασική συνιστώσα του ευρωπαϊκού συστήματος εφοδιασμού τροφίμων, μαζί με τα χαρακτηριστικά προϊόντα και τα προϊόντα υψηλής ποιότητας, ώστε να αποτελέσει προωθημένο στοιχείο της βιωσιμότητας ολόκληρου του γεωργικού τομέα και του τομέα γεωργικών προϊόντων διατροφής. Ως εκ τούτου, η βιολογική γεωργία θα πρέπει να υποστηριχθεί από ένα κατάλληλο και ολοκληρωμένο ευρωπαϊκό σύστημα έρευνας και καινοτομίας,

έχει διαπιστωθεί ότι η βιολογική γεωργία διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο για την προστασία της βιολογικής ποικιλότητας και τη διαφύλαξη των μη ανανεώσιμων πόρων που χρησιμοποιούνται στη γεωργία, καθώς και για την εφαρμογή πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης και ασφάλειας και ποιότητας των τροφίμων, αποτελώντας, με τον τρόπο αυτό, κινητήρια δύναμη για ολόκληρο το ευρωπαϊκό σύστημα γεωργίας και γεωργικών προϊόντων διατροφής,

ο ρόλος της νέας ΚΓΠ είναι ουσιώδης για να εξασφαλιστεί η δυνατότητα διατήρησης και ανάπτυξης της παραγωγικής βάσης του τομέα. Είναι, ως εκ τούτου, αναγκαίο το σχέδιο δράσης να αξιολογεί τις επιπτώσεις των διαφόρων μέσων εφαρμογής της μεταρρύθμισης επί της βιολογικής γεωργίας και να προσφέρει έτσι πρόσθετες κατευθυντήριες γραμμές στα κράτη μέλη για τις επιλογές των μέσων αυτών,

έχει αποδειχθεί ότι η βιολογική γεωργία εξυπηρετεί σημαντικούς στόχους περιβαλλοντικής πολιτικής ιδίως όσον αφορά τη μείωση των βλαβερών για την ατμόσφαιρα εκπομπών, την καταπολέμηση της απερίθμωσης καθώς και την προστασία και διατήρηση των υδάτινων πόρων και των βιοτόπων,

βάσει των αποφάσεων που έχει λάβει η Ένωση όσον αφορά την παραγωγή, την εμπορία και τη σήμανση των ΓΤΟ, και των κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τη συνύπαρξη συμβατικών και βιολογικών καλλιεργειών με γενετικά τροποποιημένες καλλιέργειες, πρέπει να εξεταστεί το θέμα της συμβατότητας μεταξύ της γενετικής τροποποιημένης και της βιολογικής παραγωγής, ιδίως όσον αφορά την αποφυγή τυχαιάς παρουσίας ΓΤΟ.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΛΕΙ ΕΠΟΜΕΝΩΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

— να ενημερώσει τους στόχους που εκτίθενται στο προπαρασκευαστικό έγγραφο, ούτως ώστε τα μέτρα του ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης να ανταποκρίνονται στον στρατηγικό ρόλο που θα πρέπει να λάβει η βιολογική γεωργία στο πλαίσιο των περιβαλλοντικών πολιτικών της Ένωσης, στις βασικές εξελίξεις λόγω της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ,

— βάσει των αποφάσεων που έχει λάβει η Ένωση όσον αφορά την παραγωγή, την εμπορία και τη σήμανση των ΓΤΟ καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών για τη συνύπαρξη συμβατικών και βιολογικών καλλιεργειών με γενετικά τροποποιημένες καλλιέργειες, να περιλάβει στους στρατηγικούς στόχους του σχεδίου δράσης την προστασία και την ανάδειξη των παραγωγών βάσει βιολογικών μεθόδων λαμβάνοντας τα κατάλληλα μέτρα για τις βιολογικές παραγωγές, μεταξύ άλλων, με τον έλεγχο της τυχαιάς παρουσίας ΓΤΟ,

- να προωθήσει, και σε διεθνές επίπεδο, πρωτοβουλίες αποσκοπούσες στην επίτευξη ορισμού της «βιολογικής γεωργίας» και του «βιολογικά παραχθέντος προϊόντος». Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή καλείται να αξιολογήσει το κόστος και τα οφέλη της χρήσης ευρωπαϊκού λογότυπου για όλα τα προϊόντα της βιολογικής γεωργίας, ανεξαρτήτως προέλευσής τους, χωρίς να εξαιρείται η χρήση άλλων λογοτύπων, και να εφαρμόσει αποτελεσματικές κοινοτικές πρωτοβουλίες απευθυνόμενες σε όλους τους ευρωπαίους καταναλωτές για την προώθηση της κατανάλωσης και της εμπορίας των σχετικών προϊόντων με τις τρίτες χώρες, καθώς και για τη βελτίωση της ελεύθερης κυκλοφορίας τους,
- να συμπεριλάβει ανάμεσα στους στρατηγικούς στόχους του Σχεδίου Δράσης την αξιολόγηση των δυνατοτήτων ενθάρρυνσης εθελοντικής πρωτοβουλίας για τη δημιουργία, εκ μέρους των κρατών μελών, αγροτικών περιοχών στις οποίες θα προωθούνται παραγωγές προστιθέμενης αξίας όπως βιολογικά, χαρακτηριστικά και παραδοσιακά προϊόντα, ακολουθώντας μια λογική τοπικής ανάπτυξης της παραγωγής προϊόντων υψηλής ποιότητας. Για την επίτευξη του στόχου της αύξησης της ανταγωνιστικότητας του γεωργικού τομέα και της οργάνωσης της αλυσίδας βιολογικής παραγωγής μεταξύ των διαφόρων συντελεστών, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ποικιλομορφία του γεωργικού δυναμικού σε διάφορες αγροτικές περιοχές.
- να εξετάσει περαιτέρω την ανάγκη συγκρότησης, σε ευρωπαϊκό επίπεδο:
 - α) μιας ανεξάρτητης επιτροπής που θα παρέχει τεχνικές και επιστημονικές συμβουλές, θα κατευθύνει την έρευνα — καινοτομία στον τομέα της βιολογικής γεωργίας και θα προωθεί τις συμπληρωματικές σχέσεις, στα πλαίσια δικτύου, μεταξύ των κέντρων αριστείας των μεμονωμένων κρατών μελών,
 - β) οικονομικού παρατηρητηρίου για την αξιολόγηση της εξέλιξης της προσφοράς και ζήτησης των βιολογικών προϊόντων,
- να συνεχίσει τις εργασίες για την προσαρμογή των βασικών κανόνων ελέγχου, προκειμένου ολόκληρη η αλυσίδα βιολογικών προϊόντων να ενσωματωθεί περισσότερο στο σύστημα ελέγχου, εφαρμόζοντας προσέγγιση βασισμένη στην ανάλυση του κινδύνου, για να ενισχυθεί η ανίχνευση της προέλευσης των προϊόντων και να απλουστευθούν οι γραφειοκρατικές διαδικασίες, δίνοντας εν προκειμένω και τη δέουσα προσοχή και στις εισαγωγές βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες.
- να ενημερώσει τέλος το Συμβούλιο, το αργότερο μέχρι το Φεβρουάριο του 2004, σχετικά με την κατάσταση των εργασιών για το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης, ενόψει της τελικής υποβολής του Σχεδίου το αργότερο το Μάιο του 2004.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

6 Φεβρουαρίου 2004

(2004/C 34/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2529	LVL	λετονικό λατ	0,6674
JPY	ιαπωνικό γιεν	133,54	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4288
DKK	δανική κορόνα	7,4505	PLN	πολωνικό ζλότι	4,8623
GBP	λίρα στερλίνα	0,68315	ROL	ρουμανικό λεί	40 903
SEK	σουηδική κορόνα	9,1175	SIT	σλοβενικό τόλαρ	237,32
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5694	SKK	σλοβακική κορόνα	40,7
ISK	ισλανδική κορόνα	86,25	TRL	τουρκική λίρα	1 691 400
NOK	νορβηγική κορόνα	8,7355	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6458
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9556	CAD	καναδικό δολάριο	1,6765
CYP	κυπριακή λίρα	0,58624	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,741
CZK	τσεχική κορόνα	33,207	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,828
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,1236
HUF	ουγγρικό φιορίνι	268,45	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 463,45
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4534	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,855

(1) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων που προκύπτουν από τις μετατροπές στο Site-1 της Belgorprocess plc στο Βέλγιο, σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ

(2004/C 34/05)

(το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

Στις 30 Ιουλίου 2003, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε εκ μέρους της βελγικής κυβέρνησης, σύμφωνα με το άρθρο 37 της Συνθήκης Ευρατόμ, τα γενικά στοιχεία που αφορούν το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων που προκύπτουν από τις μετατροπές στο Site-1 της Belgorprocess plc.

Με βάση τα στοιχεία αυτά και πρόσθετες πληροφορίες που υπέβαλε στη συνέχεια η βελγική κυβέρνηση στις 7 Νοεμβρίου 2003, και ύστερα από διαβούλευση με την ομάδα εμπειρογνομόνων, η Επιτροπή κατέληξε στην ακόλουθη γνώμη:

- α) Οι σχεδιαζόμενες μετατροπές αφορούν την κατασκευή νέας εγκατάστασης ενδιάμεσης αποθήκευσης στερεών αποβλήτων χαμηλής ραδιενέργειας που βρίσκονται ήδη επιτόπου. Η λειτουργία της νέας εγκατάστασης αποθήκευσης θα προκαλέσει την έκλυση μόνον αέριων αποβλήτων, για τα οποία προβλέπονται ειδικές οριακές τιμές απόρριψης. Οι εν λόγω οριακές τιμές δεν αυξάνουν σημαντικά τις υφιστάμενες κανονιστικές οριακές τιμές απόρριψης.
- β) Η απόσταση μεταξύ της νέας εγκατάστασης αποθήκευσης και του πλησιέστερου γειτονικού κράτους μέλους, στη συγκεκριμένη περίπτωση των Κάτω Χωρών, είναι 11 km.
- γ) Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, οι απορρίψεις αέριων αποβλήτων από τη νέα εγκατάσταση αποθήκευσης δεν θα προκαλέσει αξιοσημείωτη για την υγεία έκθεση του πληθυσμού άλλων κρατών μελών.
- δ) Τα δευτερογενή υγρά και στερεά ραδιενεργά απόβλητα που θα προκύψουν από τη λειτουργία της νέας εγκατάστασης αποθήκευσης θα υποβληθούν σε επεξεργασία, θα συσκευαστούν και θα αποθηκευτούν επιτόπου.
- ε) Σε περίπτωση απρόβλεπτων απορρίψεων ραδιενεργών αποβλήτων ύστερα από ατύχημα της μορφής και της έκτασης που προβλέπονται στα γενικά στοιχεία για τη νέα εγκατάσταση αποθήκευσης, οι δόσεις στις οποίες ενδέχεται να εκτεθεί ο πληθυσμός άλλων κρατών μελών δεν θα είναι σημαντικές για την υγεία.

Συμπερασματικά, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η εφαρμογή του σχεδίου διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων σε όποια μορφή και αν προκύπτουν από το Site-1 της Belgorprocess plc στο Βέλγιο, τόσο υπό συνθήκες κανονικής λειτουργίας όσο και σε περίπτωση ατυχήματος της μορφής και της έκτασης που προβλέπονται στα γενικά στοιχεία, δεν ενδέχεται να προκαλέσει σημαντική για την υγεία ραδιενεργό μόλυνση των υδάτων, του εδάφους ή του εναέριου χώρου ενός άλλου κράτους μέλους.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2004/C 34/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 19.12.2003**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Περιφέρεια Τοσκάνης)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 207/03**Τίτλος:** Αποκατάσταση μολυσμένων βιομηχανικών περιοχών**Στόχος:** Σκοπός του καθεστώτος είναι να προωθήσει την αποκατάσταση μολυσμένων βιομηχανικών περιοχών μέσω της χρηματοδότησης ενεργειών που αναλαμβάνονται από εταιρείες (ιδιωτικές επιχειρήσεις) για την αποκατάσταση των ζημιών που έχει υποστεί η ποιότητα του εδάφους και των επιφανειακών ή υπόγειων υδάτων**Νομική βάση:** Deliberazione regionale n. 185 del 3 marzo 2003**Προϋπολογισμός:** Ο συνολικός προϋπολογισμός του καθεστώτος εκτιμάται ότι θα ανέλθει σε 12,5 εκατ. ευρώ**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 50 % ακαθάριστα των επιλέξιμων δαπανών**Διάρκεια:** Το καθεστώς θα αρχίσει να εφαρμόζεται μετά την εγκριτική απόφαση της Επιτροπής και η διάρκειά του θα είναι 10 έτη**Άλλες πληροφορίες:** Ετήσια έκθεση. Ιστορικό: N 421/01 Ιταλία – Περιφέρεια Τοσκάνης: «Στόχος 2 – Περιβαλλοντικές και ενεργειακές ενισχύσεις»

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 10.12.2003**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο (North West)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 340/03**Τίτλος:** Ενίσχυση υπέρ της εταιρείας Ineos Chlor Ltd**Στόχος:** Εκτέλεση μεγάλου επενδυτικού σχεδίου βάσει του πολυτομεακού πλαισίου των περιφερειακών ενισχύσεων για θεμελιώδη αλλαγή της διαδικασίας παραγωγής χλωρίνης του εργοστασίου της Ineos**Νομική βάση:** Section 7 of the Industrial Development Act 1982**Προϋπολογισμός:** 39,81 εκατ. GBP (περίπου 57,3 εκατ. ευρώ)**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 12,44 % καθαρά**Διάρκεια:** Το σχέδιο θα ολοκληρωθεί μέσα σε 4 έτη από την ημερομηνία έναρξης**Άλλες πληροφορίες:** Το Ηνωμένο Βασίλειο δεσμεύεται να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σημείο 6 του πολυτομεακού πλαισίου για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 10.12.2003**Κράτος μέλος:** Γαλλία (Provence-Alpes-Côte d'Azur)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 345/03**Τίτλος:** Επενδυτική ενίσχυση υπέρ της ST Microelectronics**Στόχος:** Επιχορηγήσεις για την επέκταση μονάδας παραγωγής μικροηλεκτρονικών στοιχείων στο εργοστάσιο Rousset καθώς και για την υλοποίηση της επένδυσης που θα δώσει την δυνατότητα ανάπτυξης νέων τεχνολογιών στο εργοστάσιο Rousset**Νομική βάση:** Régime de la Prime à l'Aménagement du Territoire (PAT industrie) du décret relatif à la PAT n° 2001-312 du 11 avril 2001, autorisée par la Décision de la Commission du 28 juin 2000 (N 782/99); Carte française des aides à finalité régionale approuvée par la Décision de la Commission du 1 mars 2000 (N 45/2000); Code Général des Collectivités Territoriales**Προϋπολογισμός:** 120,2 εκατ. ευρώ· επιλέξιμες δαπάνες: 582 εκατ. ευρώ**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** ΚΙΕ: 12,6 %**Διάρκεια:** Το επενδυτικό σχέδιο καλύπτει την περίοδο 2003-2004· οι ενισχύσεις κατανέμονται στην περίοδο 2003-2009**Άλλες πληροφορίες:** Η Γαλλία, σε συνεργασία με τη δικαιούχο της ενίσχυσης επιχείρηση, οφείλει να κοινοποιήσει στην Επιτροπή ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του σχεδίου. Η πληρωμή της τελευταίας δόσης της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στο 10 % του ύψους της ενίσχυσης υπόκειται στην έγκριση της Επιτροπής

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 16.12.2003**Κράτος μέλος:** Γερμανία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 365/03**Τίτλος:** Πρόγραμμα υπέρ της βιώσιμης ανάπτυξης στην πράξη**Στόχος:** Έρευνα και ανάπτυξη**Νομική βάση:** Verwaltungsvorschriften zu § 44 Bundeshaus-haltsordnung**Προϋπολογισμός:** 6 εκατ. ευρώ (2004)· 30 εκατ. ευρώ (2005)· 135 εκατ. ευρώ (2006 και 2007)· 115 εκατ. ευρώ (2008)**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Έως 100 % για βασική έρευνα· έως 50 % για βιομηχανική έρευνα και έως 25 % για προανταγωνιστική ανάπτυξη ως βασικά ποσοστά συν προσαυξήσεις που προβλέπονται στο σημείο 5.10. των κατευθυντήριων γραμμών E & A εφόσον εφαρμόζεται

Διάρκεια: Πέντε έτη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.11.2003

Κράτος μέλος: Ιταλία (Αυτόνομη Επαρχία Τρέντο)

Αριθμός ενίσχυσης: N 397/03

Τίτλος: Ενισχύσεις για εγκαταστάσεις μεταφοράς προσώπων με συρματόσχοινο και πίστες χιονοδρομίας κατά το 2003 και τα επόμενα έτη. Αυτόνομη Επαρχία Τρέντο

Στόχος: Εγκαταστάσεις μεταφοράς προσώπων με συρματόσχοινο

Νομική βάση: Deliberazione della giunta provinciale n. 1527 del 27 giugno 2003, concernente provvidenze per gli impianti a fune e le piste da sci — anno 2003 e seguenti

Προϋπολογισμός: 5 000 000 ευρώ

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Το 2003, η ένταση ενίσχυσης είναι 35 % για μικρές και 27 % για μεσαίες επιχειρήσεις, μειωόμενη κατά 5 % κατ' έτος για τα σχέδια ενίσχυσης που εγκρίνονται κατά τα προσεχή τέσσερα έτη. Από το 2007, το καθεστώς θα χορηγεί εντάσεις ενίσχυσης 15 % για μικρές και 7,5 % για μεσαίες επιχειρήσεις. Η ένταση ενίσχυσης είναι σταθερή σε 40 % για εγκαταστάσεις που προορίζονται για καθαρά τοπική χρήση ή οι οποίες καλύπτουν γενικές μεταφορικές ανάγκες

Διάρκεια: 10 έτη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 16.12.2003

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 456/03

Τίτλος: E & A στον τομέα της ιατρικής τεχνολογίας — παράταση (Βαυαρία)

Στόχος: E & A (στήριξη σχεδίων για την ανάπτυξη τεχνολογιών αιχμής στον ιατρικό τομέα)

Νομική βάση: Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern, Programmbeschreibung

Προϋπολογισμός: Συνολικός προϋπολογισμός 20 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2004-2008 4 εκατ. ευρώ κατ' έτος

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 50 % για βιομηχανική έρευνα, 25 % για προανταγωνιστική ανάπτυξη (βασικές εντάσεις)

Διάρκεια: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008

Άλλες πληροφορίες: Η Γερμανία οφείλει να υποβάλει ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του καθεστώτος, συμπεριλαμβανομένης εκτίμησης για το αν οι χορηγηθείσες σε μεγάλες επιχειρήσεις ενισχύσεις είχαν χαρακτήρα κινήτρου

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.11.2003

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 463/03

Τίτλος: Φόρος θεαμάτων

Στόχος: Παραγωγή, διάδοση και εκμετάλλευση θεαμάτων

Νομική βάση: Projet de loi de finances rectificative pour 2003

Προϋπολογισμός: 13 904 834 ευρώ

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Σε κάθε περίπτωση, κάτω από 50 %

Διάρκεια: Έως το τέλος του 2008

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 16.12.2003

Κράτος μέλος: Ιρλανδία

Αριθμός ενίσχυσης: N 475/03

Τίτλος: Υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας όσον αφορά τη νέα ικανότητα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας με σκοπό την ασφάλεια της παροχής

Στόχος: Εξασφάλιση του ανεφοδιασμού της Ιρλανδίας σε ηλεκτρική ενέργεια

Διάρκεια: 8 έως 10 έτη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

(2004/C 34/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Αριθμός ενίσχυσης: XS 1/03

— υπηρεσίες παροχής συμβουλών για τη διαπίστωση των αναγκών ICT των ΜΜΕ,

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο

— εξειδικευμένη υποστήριξη στην εφαρμογή συστημάτων παροχής εξοπλισμού και λογισμικού,

Περιφέρεια: Ουαλία

— συνεχή παροχή υποστήριξη με κέντρο παροχής βοήθειας σε 7ήμερη και 24ωρη βάση καθώς και αναβάθμιση σύμφωνα με τις ανάγκες.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: SCT (UK) Limited

Η δικαιούχος θα παράσχει τέτοιες υπηρεσίες σε τελικούς χρήστες σύμφωνα με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Νομική βάση: Welsh Development Agency Act 1975 and Structural Funds Regulations

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: Συνολικές δαπάνες 646 255 UKL συμπεριλαμβανομένης και χρηματοδότησης από το ΕΤΠΑ και την Welsh Development Agency μέχρι τον Οκτώβριο του 2006

Η ενίσχυση προς την SCT θα χορηγηθεί για την κάλυψη των αρχικών επενδυτικών δαπανών τις οποίες θα πραγματοποιήσει η δικαιούχος σε σχέση με το σχέδιο σε συνδυασμό με υποστήριξη για τις δαπάνες που συνδέονται με τη δημιουργία απασχόλησης ως αποτέλεσμα των αρχικών επενδύσεων και για τις δαπάνες συμβούλων της δικαιούχου για το σχέδιο.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

Κεφαλαιουχικές επενδύσεις: — Το πολύ 50 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών

Αναμένεται ότι το σχέδιο θα επιτρέψει την παροχή υπηρεσιών που σχετίζονται με τον τομέα ICT προς 29 επιχειρήσεις τουλάχιστον. Η δικαιούχος υποχρεούται να αποδείξει τη δημιουργία και διατήρηση θέσεων απασχόλησης ως αποτέλεσμα του σχεδίου, καθώς και τις σημαντικές αυξήσεις κύκλου εργασιών των ΜΜΕ που υποστηρίζονται στο πλαίσιο του σχεδίου

Δημιουργία νέων θέσεων εργασίας ως αποτέλεσμα αρχικών επενδύσεων — Το πολύ 17,56 % των επιλέξιμων δαπανών.

Η συνολική ενίσχυση από τον συνδυασμό των ανωτέρω εντάσεων για αρχικές επενδύσεις δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 %, το πολύ, του ανώτερου ποσού επιλέξιμων δαπανών (δηλ. νέες θέσεις εργασίας – επιλέξιμες δαπάνες).

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Τεχνολογία πληροφορίας και επικοινωνίας (ITC)

Κόστος συμβούλων: Το πολύ 50 % των επιλέξιμων δαπανών

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Ημερομηνία εφαρμογής: 16 Δεκεμβρίου 2002

Patrick Sullivan
Welsh Development Agency
Plas Glyndwr
Kingsway
Cardiff
United Kingdom

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: 16 Δεκεμβρίου 2002 έως 31 Οκτωβρίου 2006

Στόχος της ενίσχυσης: Η ενίσχυση θα επιτρέψει στη δικαιούχο που είναι ΜΜΕ εγκατεστημένη σε περιοχή (άρθρο 87 παρ. 3 στοιχείο α) της Ουαλίας, να παράσχει τις κάτωθι υπηρεσίες που αφορούν αποκλειστικά ΜΜΕ ενισχυόμενων περιοχών (άρθρο 87 παρ. 3 στοιχείο α) της Ουαλίας, στις οποίες αποτυγχάνει το σύστημα της αγοράς σε σχέση με προσιτές από οικονομική άποψη λύσεις τεχνολογίας πληροφορίας και επικοινωνίας (ICT):

Helen Usher
Welsh European Funding Office
Cwm Cynon Business Park
Mountain Ash
CF45 4ER
United Kingdom

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της 12ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση

(2004/C 34/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Αριθμός ενίσχυσης: XT 41/02

Κράτος μέλος: Ιταλία

Περιφέρεια: Piemonte

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: Οδηγία για τη συνεχή εκπαίδευση — Νόμος 236/93 — Εταιρικά, τομεακά και περιφερειακά εκπαιδευτικά προγράμματα συμφωνηθέντα μεταξύ προσωπικού και διοίκησης — 2002

Νομική βάση: Deliberazione della Giunta regionale del Piemonte n. 76-5853 del 15.4.2002

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: 12 584 655,43 ευρώ (24 367 290 770 ITL)

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Οι ανώτατες εντάσεις ενίσχυσης είναι εκείνες που ορίζει το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001.

Η ενίσχυση υπολογίζεται λαμβάνοντας ως βάση την ορθή και πλήρη διεξαγωγή των μαθημάτων και χορηγείται υπό μορφή επιστροφής επιλέξιμων δαπανών που έχουν όντως πραγματοποιηθεί και τεκμηριώνονται με τα κατάλληλα δικαιολογητικά για εκπαιδευτικά προγράμματα, σε σχέση με τη δραστηριότητα που πραγματικά πραγματοποιήθηκε. Ανώτατα όρια έντασης ενίσχυσης:

Μεγάλες επιχειρήσεις	Ειδική εκπαίδευση	Γενική εκπαίδευση
Μη ενισχυόμενες περιοχές	25	50
Ενισχυόμενες περιοχές του άρθρου 87(3) γ)	30	55
MME	Ειδική εκπαίδευση	Γενική εκπαίδευση
Μη ενισχυόμενες περιοχές	35	70
Ενισχυόμενες περιοχές του άρθρου 87(3) γ)	40	75

Οι ανωτέρω εντάσεις ενίσχυσης προσαυξάνονται κατά 10 εκατοστιαίες μονάδες όταν η εκπαίδευση αφορά εργαζόμενους σε μειονεκτική θέση, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού ΕΚ αριθ. 68/2001

Ημερομηνία εφαρμογής: 12 Ιουνίου 2002

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τον Δεκέμβριο 2003

Στόχος της ενίσχυσης: Το καθεστώς ενίσχυσης καλύπτει τόσο γενική όσο και ειδική εκπαίδευση. Συμμορφώνεται με το άρθρο 2 ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Όλοι οι τομείς της οικονομίας· όλες οι υπηρεσίες

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Regione Piemonte
Direzioe regionale alla formazione professionale — lavoro
Settore attività formativa
Via Magenta n. 12
I-10128 Torino

Άλλες πληροφορίες: Η συνολική συνεισφορά του δημοσίου που δύναται να χορηγηθεί σε μία και την αυτή επιχείρηση για εκπαιδευτικά προγράμματα βάσει της εν λόγω οδηγίας, δεν δύναται, σε καμία περίπτωση, να υπερβεί το 1 εκατ. ευρώ (1 936 270 000 ITL)

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2004/C 34/09)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	13.1.2004
Κράτος μέλος:	Ισπανία (Γαλικία)
Αριθμός ενίσχυσης:	N 413/02
Τίτλος:	Ενισχύσεις στην ανάπτυξη της υπαίθρου
Στόχος:	Υλοποίηση προγραμμάτων ανάπτυξης της υπαίθρου παρόμοιων προς το πρόγραμμα Leader+ χωρίς κοινοτική χρηματοδότηση
Νομική βάση:	Resolución por la que se convocan ayudas a los programas de desarrollo rural de Galicia 2000-2006 y del programa AGADER con fondos de la Comunidad Autónoma
Προϋπολογισμός:	51 447 407 EUR
Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:	Ποικίλλει ανάλογα με την ενίσχυση
Διάρκεια:	Έως το έτος 2006

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.3341 — Koch/Invista)**

(2004/C 34/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 21 Ιανουαρίου 2004, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 304M3341. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3314 — Air Liquide/Messer Targets)

(2004/C 34/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 30 Ιανουαρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση L'Air Liquide SA (Γαλλία, «Air Liquide») αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού κοινό έλεγχο του συνόλου των δραστηριοτήτων του ομίλου Messer («Messer Group») στη Γερμανία, Ηνωμένο Βασίλειο και Ηνωμένες Πολιτείες («Messer Targets») με αγορά στοιχείων του ενεργητικού και μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Air Liquide: βιομηχανικά αέρια και σχετικές δραστηριότητες, εξοπλισμός και αναλώσιμα μηχανίκευσης, αυτογενούς συγκόλλησης και κοπής, εξοπλισμός βυθίσεων, και υπηρεσίες σχετικά με τα ως άνω προϊόντα·

— Messer Targets: βιομηχανικά αέρια και σχετικές δραστηριότητες καθώς και υπηρεσίες σχετικές με αυτά τα προϊόντα·

— Messer Group: βιομηχανικά αέρια και σχετικές δραστηριότητες καθώς και υπηρεσίες σχετικές με αυτά τα προϊόντα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3314 — Air Liquide/Messer Targets. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.2768 — Generali/Banca Intesa/JV)**

(2004/C 34/12)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 15 Δεκεμβρίου 2003, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην ιταλικά γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CIT»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 303M2768. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

Πρωτοβουλία της Ιρλανδίας για την έκδοση πράξης του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευροπολ

(2004/C 34/13)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη σύμβαση σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Ευροπολ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 3,

την πρωτοβουλία της Ιρλανδίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

την γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευροπολ,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευροπολ, όπως θεσπίστηκε στην πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 ⁽²⁾ «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»), προκειμένου ειδικότερα να βελτιωθεί η πολιτική ταξιδιών.

(2) Εναπόκειται στο Συμβούλιο να θεσπίσει ομοφώνως τις λεπτομερείς διατάξεις που ισχύουν για το προσωπικό της Ευροπολ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΡΑΞΗ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 56 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«8. Η Ευροπολ μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιτροπή Προσωπικού, να κάνει συμπληρωματική ασφάλιση ασθένειας που θα είναι υποχρεωτική για όλους τους υπαλλήλους. Η πλήρης εισφορά που απαιτείται για να καλυφθεί η συμπληρωματική αυτή ασφάλιση βαρύνει τον υπάλληλο.»

2. Το άρθρο 9 του προσαρτήματος 5 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

Άρθρο 9

1. Υπάλληλοι που ταξιδεύουν με επίσημο καθήκον (καλούμενο “αποστολή”) και που διαθέτουν την απαιτούμενη εξουσιοδότηση, έχουν δικαίωμα επιστροφής των εξόδων αποστολής.

2. Η εξουσιοδότηση αναφέρει την πιθανή διάρκεια της αποστολής, βάσει της οποίας υπολογίζεται το ύψος της προκαταβολής που είναι δυνατόν να εισπράξει ο υπάλληλος έναντι των εξόδων διαβίωσης, μεταφοράς και διαμονής.

3. Ο υπάλληλος δηλώνει στην Ευροπολ τυχόν παροχές, είτε σε είδος είτε χρηματικές, που δέχεται από τρίτους σε σύνδεση με κάποια αποστολή. Οι παροχές αυτές αφαιρούνται από την αποζημίωση την οποία θα εδικαιούτο άλλως ο υπάλληλος.

4. Κατόπιν πρότασης του Διευθυντή, το Διοικητικό Συμβούλιο θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για τα έξοδα αποστολής και τη σχετική αποζημίωση.»

3. Τα άρθρα 10, 11, 12, 13 και 14 του προσαρτήματος 5 διαγράφονται.

4. Τα άρθρα 15 και 16 του προσαρτήματος 5 λαμβάνουν τους αριθμούς «10» και «11».

Άρθρο 2

Η παρούσα πράξη τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα από την έκδοσή της.

Άρθρο 3

Η παρούσα πράξη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, ...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 2. Σύμβαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με το Πρωτόκολλο της 27ης Νοεμβρίου 2003 (ΕΕ C 2 της 6.1.2004, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ C 26 της 30.1.1999, σ. 23. Πράξη όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη της 19ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ C 24 της 31.1.2003, σ. 1).

Πρωτοβουλία της Ιρλανδίας για την έκδοση αποφάσεως του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Eurorol

(2004/C 34/14)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 για την έγκριση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Eurorol ⁽¹⁾ (εφεξής καλούμενου «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»), και ιδίως το άρθρο 44 αυτού,

την πρωτοβουλία της Ιρλανδίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

την εξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων της Eurorol από το διοικητικό συμβούλιο της Eurorol,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Κατά την προαναφερθείσα εξέταση το διοικητικό συμβούλιο έλαβε υπόψη τις αλλαγές του κόστους διαβίωσης στις Κάτω Χώρες, καθώς και τις αλλαγές των μισθών στις δημόσιες υπηρεσίες των κρατών μελών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 26 της 30.1.1999, σ. 23. Πράξη όπως τροποποιήθηκε με την πράξη της 19ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ C 24 της 31.1.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ ...

(2) Στην απόφαση του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2003 ⁽³⁾ για την αναπροσαρμογή των αποδοχών των υπαλλήλων από 1ης Ιουλίου 2002 δεν είχε καταστεί δυνατόν να ληφθεί σωστά υπόψη η εξέλιξη των καθαρών αποδοχών των γάλλων δημοσίων υπαλλήλων και μια διόρθωση στην εξέλιξη των αλλαγών του κόστους διαβίωσης στις Κάτω Χώρες,

(3) Η εν λόγω εξέταση δικαιολογεί αύξηση των αποδοχών κατά 0,9 % για την περίοδο μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2001 και της 1ης Ιουλίου 2002.

(4) Εναπόκειται στο Συμβούλιο να αναπροσαρμόσει ομοφώνως τους βασικούς μισθούς και τα επιδόματα των υπαλλήλων της Eurorol, βάσει της εξέτασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης τροποποιείται ως εξής:

Με ισχύ από 1ης Ιουλίου 2002:

α) στο άρθρο 45, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων μισθών αντικαθίσταται από τον εξής πίνακα:

⁽³⁾ ΕΕ C 152 της 26.6.2003, σ. 7.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	14 208,61										
2	12 758,73										
3	8 757,14	8 983,32	9 209,51	9 453,08	9 696,66	9 951,81	10 205,82	10 473,77	10 743,45	11 027,62	11 308,88
4	7 626,24	7 829,23	8 029,31	8 240,99	8 452,68	8 675,95	8 896,32	9 131,21	9 366,07	9 612,56	9 859,04
5	6 283,69	6 448,96	6 611,34	6 785,33	6 959,32	7 144,90	7 327,58	7 521,86	7 713,25	7 916,22	8 119,21
6	5 384,79	5 526,85	5 668,95	5 819,74	5 967,60	6 124,20	6 280,79	6 446,07	6 611,34	6 785,33	6 959,32
7	4 488,76	4 607,65	4 723,63	4 848,32	4 973,01	5 103,50	5 233,99	5 373,18	5 509,46	5 654,45	5 799,43
8	3 816,02	3 917,52	4 016,10	4 123,39	4 227,77	4 337,98	4 448,17	4 567,06	4 683,04	4 807,73	4 929,51
9	3 363,67	3 453,56	3 543,46	3 636,23	3 729,03	3 827,62	3 926,21	4 030,60	4 132,12	4 242,29	4 349,58
10	2 917,11	2 995,42	3 070,80	3 151,98	3 230,29	3 317,27	3 404,26	3 494,16	3 581,14	3 676,85	3 769,63
11	2 827,24	2 902,62	2 975,10	3 053,40	3 131,69	3 215,78	3 296,97	3 383,97	3 470,96	3 563,76	3 653,63
12	2 244,39	2 305,27	2 363,25	2 424,16	2 485,06	2 551,75	2 618,45	2 688,04	2 754,72	2 827,24	2 899,72
13	1 928,30	1 980,50	2 029,80	2 084,91	2 137,10	2 195,08	2 250,18	2 311,06	2 369,08	2 432,87	2 493,75

- β) στο άρθρο 59, παράγραφος 3, το ποσό των «948,37 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «956,91 EUR»,
- γ) στο άρθρο 59, παράγραφος 3, το ποσό των «1 896,74 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 913,81 EUR»,
- δ) στο άρθρο 60, παράγραφος 1, το ποσό των «252,90 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «255,18 EUR»,
- ε) στο άρθρο 2, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «264,39 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «266,77 EUR»,
- στ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «11 495,40 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «11 598,86 EUR»,
- ξ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 586,47 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 609,75 EUR»,
- η) στο άρθρο 3, παράγραφος 2 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «15 518,79 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «15 658,46 EUR»,
- θ) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «1 149,54 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 159,89 EUR»,
- ι) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «862,17 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «869,93 EUR»,
- ια) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «574,76 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «579,93 EUR»,
- ιβ) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «459,81 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «463,95 EUR»,
- ιγ) στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «1 622,23 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 636,83 EUR»,
- ιδ) στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 162,98 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 182,45 EUR»,
- ιε) στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 703,72 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 728,05 EUR».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα από την επόμενη ημέρα της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, ...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Πρωτοβουλία της Ιρλανδίας για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευροπόλ

(2004/C 34/15)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 για την έγκριση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευροπόλ ⁽¹⁾ (εφεξής «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»), και ιδίως το άρθρο 44 αυτού,

την πρωτοβουλία της Ιρλανδίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

την εξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων της Ευροπόλ από το διοικητικό συμβούλιο της Ευροπόλ,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Κατά την προαναφερθείσα εξέταση το διοικητικό συμβούλιο έλαβε υπόψη τις αλλαγές του κόστους διαβίωσης στις Κάτω

Χώρες, καθώς και τις αλλαγές των μισθών στις δημόσιες υπηρεσίες των κρατών μελών.

(2) Η εν λόγω εξέταση δικαιολογεί αύξηση των αποδοχών κατά 3,1 % για την περίοδο μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2002 και της 1ης Ιουλίου 2003.

(3) Εναπόκειται στο Συμβούλιο να αναπροσαρμόσει ομοφώνως τους βασικούς μισθούς και τα επιδόματα των υπαλλήλων της Ευροπόλ, βάσει της εξέτασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης τροποποιείται ως εξής:

1. Με ισχύ από 1ης Ιουλίου 2003:

α) Στο άρθρο 45, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

⁽¹⁾ ΕΕ C 26 της 30.1.1999, σ. 23. Πράξη όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη της 19ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ C 24 της 31.1.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ ...

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	14 649,08										
2	13 154,25										
3	9 028,61	9 261,80	9 495,00	9 746,13	9 997,26	10 260,32	10 522,20	10 798,46	11 076,50	11 369,48	11 659,46
4	7 862,65	8 071,94	8 278,22	8 496,46	8 714,71	8 944,90	9 172,11	9 414,28	9 656,42	9 910,55	10 164,67
5	6 478,48	6 648,88	6 816,29	6 995,68	7 175,06	7 366,39	7 554,73	7 755,04	7 952,36	8 161,62	8 370,91
6	5 551,72	5 698,18	5 844,69	6 000,15	6 152,60	6 314,05	6 475,49	6 645,90	6 816,29	6 995,68	7 175,06
7	4 627,91	4 750,49	4 870,06	4 998,62	5 127,17	5 261,71	5 396,24	5 539,75	5 680,25	5 829,74	5 979,21
8	3 934,32	4 038,96	4 140,60	4 251,22	4 358,83	4 472,46	4 586,06	4 708,64	4 828,21	4 956,77	5 082,32
9	3 467,94	3 560,62	3 653,31	3 748,95	3 844,63	3 946,28	4 047,92	4 155,55	4 260,22	4 373,80	4 484,42
10	3 007,54	3 088,28	3 165,99	3 249,69	3 330,43	3 420,11	3 509,79	3 602,48	3 692,16	3 790,83	3 886,49
11	2 914,88	2 992,60	3 067,33	3 148,06	3 228,77	3 315,47	3 399,18	3 488,87	3 578,56	3 674,24	3 766,89
12	2 313,97	2 376,73	2 436,51	2 499,31	2 562,10	2 630,85	2 699,62	2 771,37	2 840,12	2 914,88	2 989,61
13	1 988,08	2 041,90	2 092,72	2 149,54	2 203,35	2 263,13	2 319,94	2 382,70	2 442,52	2 508,29	2 571,06

β) στο άρθρο 59, παράγραφος 3, το ποσό των «956,91 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «986,57 EUR»,

γ) στο άρθρο 59, παράγραφος 3, το ποσό των «1 913,81 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 973,14 EUR»,

δ) στο άρθρο 60, παράγραφος 1, το ποσό των «255,18 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «263,09 EUR»,

ε) στο άρθρο 2, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «266,77 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «275,04 EUR»,

στ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «11 598,86 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «11 958,42 EUR»,

ζ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 609,75 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 690,65 EUR»,

η) στο άρθρο 3, παράγραφος 2 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «15 658,46 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «16 143,87 EUR»,

θ) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «1 159,89 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 195,85 EUR»,

ι) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «869,93 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «896,90 EUR»,

ια) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «579,93 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «597,91 EUR»,

ιβ) στο άρθρο 4, παράγραφος 1 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «463,95 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «478,33 EUR»,

ιγ) στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «1 636,83 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 687,57 EUR»,

ιδ) στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 182,45 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 250,11 EUR»,

ιε) στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 728,05 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 812,62 EUR».

2. Με ισχύ από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα:

— στο άρθρο 7 παράγραφος 3, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «0,24 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «0,25 EUR».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα από την επόμενη ημέρα της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, ...

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Πρωτοβουλία του Βασιλείου των Κάτω Χωρών για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση της διασυνοριακής εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα

(2004/C 34/16)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 30, παράγραφος 1, στοιχείο α) και το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ),

την πρωτοβουλία του Βασιλείου των Κάτω Χωρών,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

το ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 1999 για την καταπολέμηση της διεθνούς εγκληματικότητας η οποία αναπτύσσεται στις οδούς ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι κλοπές ιδιωτικών αυτοκινήτων ανέρχονται ετησίως σε 1,2 εκατομμύρια περίπου.
- (2) Οι κλοπές αυτές προκαλούν σημαντική ζημία, ύψους τουλάχιστον 15 δισεκατομμυρίων ευρώ.
- (3) Το οργανωμένο έγκλημα ευθύνεται για την κλοπή, τη μετατροπή και την εξαγωγή προς άλλες χώρες, εντός και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μεγάλου ποσοστού, περίπου 30-40 %, των εν λόγω οχημάτων.
- (4) Εκτός των υλικών ζημιών, θίγεται επίσης η έννοια της δικαιοσύνης και η αίσθηση ασφάλειας των πολιτών. Η εγκληματικότητα σχετικά με οχήματα μπορεί, εξάλλου, να συνοδεύεται από σοβαρές μορφές βίας.
- (5) Αυτό δυσχεραίνει την επίτευξη του στόχου του άρθρου 29 της συνθήκης όσον αφορά την παροχή στους πολίτες υψηλού επιπέδου προστασίας εντός ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.
- (6) Επιπλέον, η εγκληματικότητα σχετικά με οχήματα μπορεί να συνδέεται, σε διεθνές επίπεδο, με άλλες μορφές εγκληματικότητας, όπως, για παράδειγμα, με την εμπορία ναρκωτικών, όπλων και ανθράκων.
- (7) Η αντιμετώπιση της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα αποτελεί, από αστυνομική και δικαστική άποψη, αρμοδιότητα των κρατών μελών.
- (8) Εντούτοις, για την αντιμετώπιση των διασυνοριακών πτυχών της εν λόγω μορφής εγκληματικότητας είναι επιθυμητή μια κοινή προσέγγιση, στο πλαίσιο της οποίας — όπου αυτό είναι δυνατό και απαραίτητο — τα κράτη μέλη και οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα αλληλοβοηθούνται.
- (9) Η συνεργασία μεταξύ αστυνομικών και τελωνειακών υπηρεσιών και αρχών έκδοσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων, καθώς και η διαβίβαση πληροφοριών προς τα ενδιαφερόμενα μέρη είναι ιδιαίτερος σημαντική.

(10) Η συνεργασία με την Ευροπόλ είναι επίσης σημαντική, δεδομένου ότι η Ευροπόλ μπορεί να προβαίνει σε σχετικές αναλύσεις και εκθέσεις.

(11) Η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (ΕΑΑ) προσφέρει στις αστυνομικές υπηρεσίες των κρατών μελών, μέσω του ηλεκτρονικού Ευρωπαϊκού Δικτύου Αστυνομικής Εκπαίδευσης (EPLN), λειτουργίες αρχειοθέτησης πληροφοριών και ειδικών γνώσεων στον τομέα της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα. Εκτός αυτού, το EPLN προσφέρει τη δυνατότητα ανταλλαγής γνώσεων και εμπειριών μέσω της λειτουργίας του ως χώρος συζήτησης.

(12) Η προσχώρηση μεγαλύτερου αριθμού κρατών μελών στην πολυμερή σύμβαση της 29ης Ιουνίου 2000 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών για Οχήματα και Άδειες Οδήγησης (Eucaris) θα ενισχύσει την καταπολέμηση της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα.

(13) Θα πρέπει να ληφθούν ορισμένα ειδικά μέτρα για την ουσιαστική αντιμετώπιση της διεθνούς εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ορισμός

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως «όχημα» νοείται κάθε όχημα με κινητήρα κυλινδρισμού άνω των 50 cc, καθώς και τα ρυμουλκούμενα και τροχόσπιτα με βάρος, χωρίς φορτίο, ανώτερο των 750 κιλών.

Άρθρο 2

Στόχος

1. Στόχος της παρούσας απόφασης είναι η επίτευξη κοινής προσέγγισης και συνεργασίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της διασυνοριακής εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα.

2. Αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη συσχέτιση της κλοπής και της παράνομης εμπορίας οχημάτων με άλλες μορφές εγκληματικότητας, όπως π.χ. με την εμπορία ναρκωτικών, όπλων και ανθράκων.

Άρθρο 3

Συνεργασία μεταξύ αρμοδίων αρχών

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την ενίσχυση της αμοιβαίας συνεργασίας μεταξύ των εθνικών αρμοδίων αρχών (αστυνομίας, τελωνείων και αρχών έκδοσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων) προκειμένου να προωθηθεί η καταπολέμηση της διασυνοριακής εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα, μεταξύ άλλων, μέσω συμφωνιών συνεργασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 162 της 9.6.1999, σ. 1.

Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στον έλεγχο των εξαγωγών εμπορευμάτων, λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων.

Άρθρο 4

Συνεργασία μεταξύ αρμοδίων αρχών και ιδιωτικού τομέα

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για τακτική διαβούλευση των υπηρεσιών επιβολής του νόμου και των αρχών έκδοσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων με τον ιδιωτικό τομέα (όπως π.χ. με κατόχους ιδιωτικών μητρώων απωλεσθέντων οχημάτων, με ασφαλιστικές εταιρίες και με τον κλάδο των αυτοκινήτων) προς συντονισμό των πληροφοριών και των μεμονωμένων εργασιών στον τομέα αυτόν, κατά προτίμηση μέσω μόνιμου βήματος διαβούλευσης.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για τις ακολουθητέες διαδικασίες επαναπατρισμού των οχημάτων που παραδίδονται από τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου μετά την άρση της κατάσχεσής τους.

Άρθρο 5

Σημεία επαφής όσον αφορά την εγκληματικότητα σχετικά με οχήματα

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν, εντός τριών μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, σημείο επαφής στο πλαίσιο των υπηρεσιών επιβολής του νόμου για την αντιμετώπιση της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα.

2. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούν τα σημεία επαφής να ανταλλάσσουν εμπειρίες, ειδικές γνώσεις και γενικές και τεχνικές πληροφορίες στον τομέα της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα βάσει της υφιστάμενης νομοθεσίας.

3. Πληροφορίες σχετικά με τα ενδεδειγμένα εθνικά σημεία επαφής, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων μεταγενέστερων τροποποιήσεων, διαβιβάζονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου προς κοινοποίηση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 6

Καταχώρηση κλεμμένων οχημάτων και λευκών αδειών κυκλοφορίας οχημάτων

1. Μετά την υποβολή δήλωσης κλοπής, οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη μεριμνούν για την άμεση καταχώρηση κλεμμένων οχημάτων στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) και, όπου αυτό είναι δυνατό, στο Σύστημα Αυτόματης Έρευνας Κλεμμένων Οχημάτων της Ιντερπόλ.

2. Η καταχώρηση στο μητρώο ανίχνευσης αποσύρεται αμέσως από το καταχωρούν κράτος μέλος μόλις παύσει να ισχύει ο λόγος καταχώρησης του οχήματος ή μόλις ο ιδιοκτήτης του οχήματος αποσύρει τη δήλωση κλοπής.

3. Μετά την υποβολή δήλωσης κλοπής λευκών αδειών κυκλοφορίας οχημάτων, οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη μεριμνούν για την άμεση καταχώρησή τους στο SIS.

Άρθρο 7

Έκδοση αδειών κυκλοφορίας

1. Οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου και η αρχή έκδοσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της κατάχρησης και της κλοπής εγγράφων για την έκδοση αδειών κυκλοφορίας οχημάτων.

2. Κατά την έκδοση (νέας) άδειας κυκλοφορίας για ένα όχημα, οι εθνικές αρχές έκδοσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων συμβουλεύονται, σε συνεργασία με τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου, το μητρώο οχημάτων της χώρας στην οποία εκδόθηκε η αρχική άδεια κυκλοφορίας, καθώς και τα διεθνή μητρώα ανίχνευσης κλεμμένων οχημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 6.

3. Προς αποφυγή της έκδοσης (νέων) αδειών κυκλοφορίας για κλεμμένα οχήματα, θα συναφθούν εθνικές συμφωνίες σχετικά με τη διερεύνηση ή/και τη διασύνδεση των συστημάτων έκδοσης αδειών κυκλοφορίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6, παράγραφος 1, καθώς και την εξακρίβωση της ταυτότητας του οχήματος.

Άρθρο 8

Αποφυγή παράνομης χρήσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων

1. Προς αποφυγή παράνομης χρήσης αδειών κυκλοφορίας οχημάτων, οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου απαιτούν να λάβουν, ει δυνατόν, την άδεια κυκλοφορίας του ιδιοκτήτη ή/και κατόχου ενός οχήματος το οποίο υπέστη σοβαρή ζημία κατόπιν ατυχήματος (ολική απώλεια).

2. Επιπλέον, οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου απαιτούν να λάβουν, κατά τη διεξαγωγή ελέγχου, την άδεια κυκλοφορίας σε περίπτωση που υπάρχουν υποψίες παραποίησης των χαρακτηριστικών ταυτότητας ενός οχήματος.

3. Η άδεια κυκλοφορίας επιστρέφεται μόνον κατόπιν έγκρισης και εξακρίβωσης της ταυτότητας του οχήματος.

Άρθρο 9

Europol

Στο πλαίσιο της εντολής της Europol, οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου κοινοποιούν στην Europol δράστες ή ομάδες δραστών στον τομέα της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα.

Άρθρο 10

Προώθηση και εκπαίδευση εμπειρογνομόνων

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε τα εθνικά ιδρύματα εκπαίδευσης αστυνομικών και τελωνειακών να προωθούν, στο πλαίσιο των κύκλων μαθημάτων τους, ειδική εκπαίδευση για την πρόληψη και ανίχνευση κλοπών αυτοκινήτων.

Άρθρο 11**Συνεδρίαση των αρμοδίων των σημείων επαφής και ετήσια έκθεση προς το Συμβούλιο**

Οι αρμόδιοι των σημείων επαφής στον τομέα της εγκληματικότητας σχετικά με οχήματα συνεδριάζουν τουλάχιστον άπαξ ετησίως υπό την ηγεσία του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου. Η Eurogol καλείται να συμμετέχει στη συνεδρίαση αυτή. Η προεδρία υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο της πρακτικής αστυνομικής συνεργασίας.

Άρθρο 12**Συμφωνίες με τρίτες χώρες**

1. Οι συμφωνίες συνεργασίας ή εταιρικής σχέσης που πρόκειται να συναφθούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση με τρίτες χώρες περιλαμβάνουν, ει δυνατόν, διάταξη για την εγκληματικότητα σχετικά με οχήματα, και ειδικότερα για την εξακρίβωση της ταυτότητας των οχημάτων κατά την έκδοση αδειών κυκλοφορίας στην τρίτη χώρα σε περίπτωση που το όχημα προερχόταν αρχικά από κάποιο κράτος μέλος.

2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κατόπιν αίτησης τρίτης χώρας για εξακρίβωση της ταυτότητας οχημάτων, συμβουλευείται το εθνικό Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν, καθώς και την αρχή έκδοσης αδειών κυκλοφορίας του εν λόγω κράτους μέλους.

Άρθρο 13**Αξιολόγηση**

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης αξιολογείται μετά την πάροδο 3 ετών από την έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 14**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, . . .

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
